

مدارس برينس ويليام العامة - مكتب التعليم الخاص

P.O. BOX 389 MANASSAS, VIRGINIA 20108

خدمات السنة الدراسية الممدّدة (ESY)

خلال اجتماع برنامج التعليم الفردي المخصص (IEP) الذي يعقد مرة في السنة على الأقل يتم إقرار تأهل الطالب المعاق لخدمات السنة الدراسية الممدّدة كي يتلقى التعليم العام المجاني والملائم (FAPE). يقوم فريق IEP بأخذ جميع العوامل في الاعتبار أثناء مناقشاته. ويجري توثيق كافة القرارات والأسس التي تستند إليها تلك القرارات ثم ترسل إلى أولياء الأمور (وإلى الطلاب إذا كان ذلك مبرراً). تذكروا السؤال الهام: هل ستتأثر الاستحقاقات التي يحصل عليها الطفل المعاق خلال العام الدراسي النظامي إذا لم يتلقَ الطفل خدمات السنة الدراسية الممدّدة؟

العوامل التي تؤخذ في الاعتبار عند إقرار الحاجة لخدمات السنة الدراسية الممدّدة



1. التراجع/التعويض- يقرر فريق IEP إذا ما كان رفع خدمات السنة الدراسية الممدّدة سيؤدي إلى احتمال تراجع بيّن في المهارات الحياتية الهامة وأن سبب التراجع يعود إلى العطللة المدرسية وأن تعويض تلك المهارات المهذورة خلال فترة زمنية معقولة (مثلاً سنة إلى ثمانية أسابيع بعد العطللة الصيفية) بعد العطللة المدرسية سيؤول إلى الفشل.

المهارات الحياتية الهامة هي تلك المهارات التي يحتاجها الطالب في مختلف البيئات المحيطة كي:

1. يزيد من استقلالته عن مزودي الرعاية (مثل استخدام الحمام والطعام واللباس وقواعد الصحة الفردية والتنقل)
2. يزيد من استقلالته في المدرسة أو في المجتمع المحلي (مثل مهارات التواصل الأساسية والتفاعل الاجتماعي والقراءة)
3. يقلل أو يزيل السلوكيات التي تتداخل الأداء الوظيفي في المدرسة أو في المجتمع المحلي (مثل الاعتداء والسلوكيات المؤذية والانديفاع)

2. درجة التقدم- يراجع فريق IEP تقدم الطالب نحو تحقيق أهداف برنامج التعليم الفردي المخصص في المهارات الحياتية الهامة ويقرر إذا ما كانت درجة أو معدل تقدم الطالب نحو تحقيق تلك الأهداف أو المخرجات بدون تلك الخدمات سيحرم الطالب من تلقي استحقاقات وضعه التعليمي أثناء السنة الدراسية النظامية.

3. المهارات المنبثقة/الفرص المتطورة- يراجع فريق IEP أهداف برنامج التعليم الفردي المخصص IEP التي تركز على المهارات الحياتية الهامة ليقرر إذا ما كانت تلك المهارات في شكلها المتطور. عندما يكون التركيز على المهارات الحياتية الهامة، يقرر فريق IEP إذا ما كان الانقطاع في الخدمات والتعليم خلال العطللة المدرسية وضمن إطار هذه الأهداف والمخرجات سيحرم الطالب من الاستفادة من برنامجه التعليمي خلال السنة الدراسية النظامية.

4. السلوكيات المتداخلة - يقرر فريق IEP إذا ما كانت السلوكيات المتداخلة -مثل الشعائري أو العدوانية أو المؤذي لنفسه- والمبينة في أهداف خطة التعليم الفردي المخصص ستحرم الطالب من الاستفادة من برنامجه التعليمي خلال السنة الدراسية دون خدمات السنة الدراسية الممدّدة. ويقرر الفريق أيضاً إذا ما كان الانقطاع في البرنامج الذي يعالج السلوكيات المتداخلة سيحرم الطالب من تلقي استحقاقته من برنامجه التعليمي خلال العام الدراسي القادم.

5. طبيعة وشدة الإعاقة- يقرر فريق IEP إذا ما كانت طبيعة و/أو شدة الإعاقة لدى الطالب المعاق ستحرم الطالب من الاستفادة من برنامجه التعليمي خلال السنة الدراسية النظامية دون خدمات السنة الدراسية الممدّدة .

6. الظروف الخاصة أو العوامل الأخرى- يقرر فريق IEP إذا ما كانت طبيعة و/أو شدة الإعاقة لدى الطالب المعاق ستحرم الطالب من الاستفادة من برنامجه التعليمي خلال السنة الدراسية النظامية دون خدمات السنة الدراسية الممدّدة .

مدارس برينس ويليام العامة - مكتب التعليم الخاص

P.O. BOX 389 MANASSAS, VIRGINIA 20108

خدمات السنة الدراسية الممدّدة (ESY)

المعلومات التي تؤخذ في الاعتبار عند إقرار الحاجة لخدمات السنة الدراسية الممدّدة

تتفاوت الخدمات من حيث نوعها وثافتها وموقعها وتضمينها لخدمات أخرى ذات صلة ومدتها الزمنية استناداً إلى الاحتياجات الفردية للطلاب. عندما تقرر الحاجة إلى خدمات السنة الدراسية الممدّدة، يقوم فريق IEP بتحديد مستوى الأداء الحالي للطلاب وكل هدف في خطة التعليم الفردي المخصص. إذا تحفظ الفريق على تحقيق التقدم في أي هدف من الأهداف، فيقوم عندئذ بمواءمة ذلك الهدف مع مقومات السنة الدراسية الممدّدة واستقصاء إذا ما كان الطالب سيحصل على التعليم العام المجاني والملائم في حال عدم توفير السنة الدراسية الممدّدة. إذا قرر الفريق أن الاستحقاقات التي يحصل عليها الطالب من خلال المدرسة النظامية ستأثر بشكل كبير نتيجة إحدى تلك المقومات الستة، فإن الطالب يحقق شروط السنة الدراسية الممدّدة. يجب على الفريق أن يوثق المقومات والأدلة الداعمة في خطة التعليم الفردي المخصص للسنة الدراسية الممدّدة بالاستناد إلى احتياجات الطالب الفردية.

● لا تقدم خدمات السنة الدراسية الممدّدة بشكل منفصل بناءً على فشل الطالب في تحقيق هدف أو أكثر (أو مخرجات أو معايير إذا كانت مطلوبة) في خطة التعليم الفردي المخصص. ويتم إقرار الخدمات الضرورية بالاستناد إلى الخدمات التي يحتاجها الطالب كي يتلقى التعليم العام المجاني والملائم FAPE. يقوم فريق برنامج التعليم الفردي المخصص أيضاً بمراجعة والنظر في أي احتياج من الاحتياجات المرتبطة بالخدمات بما في ذلك خدمة المواصلات. إذا كانت الخدمات ذات الصلة ضرورية لاستفادة الطالب من خدمات التعليم الخاص المقدمة من خلال السنة الدراسية الممدّدة، فلا بد عندئذ من تقديم تلك الخدمات.

● عندما يقرر فريق IEP إذا ما كان الطالب يحتاج إلى خدمات السنة الدراسية الممدّدة، عندئذ يستخدمون المعلومات التالية:

- معلومات تاريخية؛
- مراجعة خطط التعليم الفردي المخصص الحالية والسابقة؛
- التراجع الموثق وفترة التعويض؛
- الأدلة السريية الموثقة؛
- جلسات المراقبة الصفية؛
- إشعارات التقدم؛
- الاختبارات القياسية؛
- نماذج من أعمال الطالب؛
- سجل السلوكيات؛
- الاجتماعات مع أولياء الأمور؛
- معلومات الحضور؛
- أدلة أخرى من المخرجات؛ و
- آراء الخبراء.

تقدم خدمات السنة الدراسية الممدّدة بطرق وبيئات متنوعة. وأمثلة على ذلك الخدمات المقدمة بشكل منفصل أو بالدمج مع برامج أخرى: تعليم صفي و/أو التعليم في موقع منفق عليه من قبل جميع الأطراف و/أو الدعم الإشرافي/الاستشاري. وتقدم خدمات السنة الدراسية الممدّدة مندمجة مع برامج المدرسة الصفية إذا كانت تلك البرامج متوفرة وملائمة للطلاب.



المصطلحات الخاصة بالسنة الدراسية الممدّدة

- **التراجع/التعويض:** يقرر فريق IEP إذا ما كان رفع خدمات السنة الدراسية الممدّدة سيؤدي إلى احتمال تراجع بين في المهارات الحياتية الهامة وأن سبب التراجع يعود إلى العطل المدرسية وأن تعويض تلك المهارات المهذورة خلال فترة زمنية معقولة بعد العطل المدرسية سيؤول إلى الفشل. **التراجع:** لغرض هذه الوثيقة، هو فقدان البين في المهارات الحياتية الهامة. يحدث بعض فقدان المهارات عادةً لدى جميع الطلاب أثناء العطل المدرسية الاعتيادية ولا يعتبر فقداناً بيئياً.
- **التعويض (التعافي):** القدرة على استرداد المهارات المفقودة خلال فترة زمنية معقولة بعد العطل المدرسية المعتادة. يسترجع معظم الطلاب المعاقين مهاراتهم خلال فترة زمنية معقولة بعد العطل المدرسية. تتفاوت معدلات الاسترجاع المعقولة فيما بين الأفراد وذلك وفقاً لأساليب ومعدلات التعلم الفردية. وبناءً على ذلك قد يحتاج بعض الطلاب المعاقين من ستة إلى ثمانية للاسترجاع.
- **فائدة:** الطالب الذي ينجح في تحقيق أهداف خطط التعليم الفردي المخصص من خلال التقدم الذي ينجزه نحو تلك الأهداف (أو المخرجات أو المعايير إذا كانت مطلوبة)، يحصل على بعض الاستحقاقات. يجري إقرار هذا التقدم بواسطة عدد المحاولات الناجحة مثلاً.
- **المدرسة الصفية:** على نقيض خدمات السنة الدراسية الممدّدة، تكون برامج المدرسة الصفية اختيارية وتطوعية تهدف إلى إثراء وتسوية وتعزيز الأنشطة أو المهارات الجديدة. المدرسة الصفية ليست مطلوبة من أجل توفير التعليم العام المجاني والملائم FAPE. وتقدم خدمات السنة الدراسية الممدّدة مندمجة مع برامج المدرسة الصفية إذا كانت تلك البرامج متوفرة وملائمة للطلاب.